

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Caractérisation Système E   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>W7701-145745/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002      |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>W7701-14-5745  | <b>Date</b><br>2014-05-06                    |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$QCN-014-15901   |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>QCN-3-36199 (014)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2014-05-26</b>  |  |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>   |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Lemay, Hélène  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>qcn014 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(418) 649-2974 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(418) 648-2209 |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>R & D POUR LA DÉFENSE CANADA - VALCARTIER<br>BATIMENT 53<br>2459 BOUL. PIE XI NORD<br>QUÉBEC<br>Québec<br>G3J1X5<br>Canada |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b><br>Voir doc.   | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7701-145745/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7701-14-5745

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

QCN-3-36199

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcn014

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**TITRE : Capacité de caractérisation de systèmes électro-optiques (EO)**

**MODIFICATION 002**

Inclus dans la présente modification :

- Questions et réponses 10 à 13;
  - Modification à la demande de proposition (DDP)
- 

**QUESTIONS ET RÉPONSES 10 à 13**

« En page 45 de 70 de la version française du RFP W7701-145745/A Capacité de caractérisation de systèmes électro-optiques (EO), le soumissionnaire doit remplir deux tableaux : un tableau pour les "Ressources proposées – clés" et un second tableau pour les "Catégories de ressources".

Q10 :Est-ce que les "ressources-clés" indiquées au premier tableau ("Ressources proposées – clés") doivent être répétées dans le tableau "Catégories de ressources"?

R10 :Le premier tableau nomme des ressources clés. Il est entendu que les formations des ressources clés doivent se retrouver dans l'une ou l'autre des catégories de ressources. Ces dernières ont été bâties de manière à combler les besoins en formation nécessaires à l'accomplissement des tâches. Par contre, les ressources clés présentées au premier tableau peuvent pour une même formation avoir un tarif différent de celui présenté dans le second tableau.

Q11 : Dis autrement, est-ce que le tableau "Catégories de ressources" doit comprendre toutes les ressources ("clés" et "autres") ou uniquement "autres"?

R11 :Le tableau des catégories de ressources comprend toutes les formations que nous avons jugées nécessaires à l'accomplissement des tâches. Les ressources clés doivent avoir une de ces formations. Par contre, comme les ressources clés sont identifiées, leurs niveaux d'expérience viennent influencer leurs tarifs.

Q12 :Dans ce dernier cas, il pourrait arriver que l'une des lignes du tableau "Catégories de ressources", se retrouve vide puisque la ressource se retrouverait au premier tableau. Est-ce que cette situation est acceptable? »

R12 :Non, il faut remplir complètement le second tableau. Ce dernier devient une base de prix qui sera utilisé au moment où une ressource sera utilisée en appui à une ressource clé.

« En page 63 et 64 de 70 de la version française du RFP W7701-145745/A Capacité de caractérisation de systèmes électro-optiques (EO), à l'item 3.3, Capacité de caractérisation des capteurs UV/Visible le pointage maximal indiqué est de 27 et le pointage minimal de 18.

Toutefois, 1 point est accordé pour chaque paramètre mesuré (5 paramètres au total) pour 2 ressources i.e. 10 points au total.

À ceci s'ajoute 1 point pour chaque paramètre analysé (5 paramètres au total) pour 1 ressource i.e. 5 points au total.

Finalement on accorde 4 pts au maximum pour la ressource affectée en b (analysé) pour plus de 12 mois d'expérience (b uniquement) i.e. 4 points au total.

La somme des points semble donc indiquer un maximum de 19 points et non pas 27 tel qu'indiqué dans le RFP.

Q13 :Pourriez-vous clarifier l'énoncé de l'item 3.3, le nombre de point maximal et le nombre de point minimal?

R13 : Il y a une omission au critère 3.3, nous devrions lire (comme en 3.2) :

Des points seront ajoutés en a) et b) en fonction du nombre de mois d'expérience de la ressource affectée ...

Ce correctif permet de totaliser 27 pts avec un minimum de 18 pts comme en 3.2.

[Voir modification à la DDP ci-bas](#)

### **MODIFICATION À LA DDP:**

**Veillez apporter les modifications suivantes au point 3.3 de la pièce jointe 2 «Critères techniques obligatoires et cotés»;**

« ...Des points seront ajoutés en a) et b) en fonction du nombre de mois d'expérience de la ressource affectée à une activité donnée (voir Note 1 et 2) selon la liste suivante .... »

**\*\*\* Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées \*\*\***